

## [ П Е Р Е В О Д ]

Ризван 2012

Бахаи всего мира

Горячо любимые друзья!

В послеобеденное время одиннадцатого дня празднества Ризван сто лет назад Абдул-Баха, стоя перед публикой в несколько сотен человек, поднял топор и взрыл дерн, покрывавший участок под Храм в Гросс-Пойнте, к северу от Чикаго. Те, кого пригласили вместе с Ним начать подготовку места для закладки фундамента в тот весенний день, были разного происхождения — норвежцы, индусы, французы, японцы, персы, американские индейцы и многие другие. Как будто бы Дом Поклонения, еще не построенный, воплощал пожелания Учителя к каждому подобному сооружению, высказанные накануне церемонии: «чтобы человечество могло обрести место для встреч» и «чтобы провозглашение единства людского рода продвигалось вперед из его открытых пределов святости».

Должно быть, те, кто слушал Абдул-Баха в тот день, и все, внимавшие Ему во время Его поездки в Египет и на Запад, лишь смутно представляли себе далеко идущие последствия Его слов для общества, с его ценностями и заботами. Однако может ли и сегодня кто-нибудь заявить, что узрел более чем подобие, слабое и неявное, будущего общества, которому суждено возникнуть под воздействием Откровения Бахауллы? Ибо никому не следует полагать, что цивилизация, к которой побуждает человечество духовное Учение, появится лишь благодаря отладке нынешнего порядка. Отнюдь нет. В речи, произнесенной Абдул-Баха через несколько дней после того, как Он заложил краеугольный камень в основание первого Храма на Западе, Он утверждал, что «среди плодов проявления духовных сил будет то, что человеческий мир приспособится к новой социальной форме», что «справедливость Бога проявится во всех людских делах». Эти и другие многочисленные высказывания Учителя, к которым вновь и вновь обращается община бахаи в этот период столетней годовщины, повышают осознание того расстояния, которое отделяет общество, — то, каким образом оно устроено сегодня — от изумляющего видения, которое Его Отец подарил миру.

Увы, невзирая на похвальные усилия людей, исполненных благих намерений, которые трудятся в каждой стране для улучшения условий в обществе, многим кажутся непреодолимыми препятствия на пути претворения этого видения. Их надежды разбиваются об ошибочные представления о природе человека, которые настолько пронизывают структуры и традиции большей части современного образа жизни, что обрели статус общепринятого факта. Эти представления, по всей видимости, совсем не учитывают невероятный запас духовного потенциала, доступный каждой озаренной душе, что обращается к нему; вместо этого их оправдывают человеческими недостатками, примеры которых ежедневно подпитывают общее чувство отчаяния. Таким образом, многослойная завеса ложных постулатов скрывает основополагающую истину: состояние мира отражает искажение человеческого духа, а не саму его природу. Цель всякого Богоявления заключается в том, чтобы преобразить как внутреннюю жизнь, так и внешние условия человечества. И это преобразование происходит естественным образом, когда растущее число людей, объединенных Божественными заповедями, коллективно стремятся развивать духовные способности, чтобы внести вклад в процесс общественных перемен. Подобно твердой земле, которую Учитель вскопал сто лет назад, господствующие теории нашего времени могут, на первый взгляд, показаться неподвластными изменениям, однако они, вне всякого сомнения, исчезнут, и благодаря «вешним ливням щедрости Божией» распустиятся, свежи и прекрасны, «цветы подлинного понимания».

Мы воздаем хвалу Богу за то, что силой Его Слова вы — община Его Величайшего Имени — создаете обстановку, в которой может развиваться истинное понимание. Даже те, кто претерпевает тюремное заключение за Веру, своей невыразимой жертвенностью и стойкостью способствуют тому, что «гиацинты знания и мудрости» расцветают в отзывчивых сердцах. По всему земному шару пылкие души вовлечены в работу по строительству нового мира, систематично выполняя положения

Пятилетнего Плана. Столь хорошо были усвоены его основные черты, что мы не видим необходимости приводить здесь дальнейшие пояснения. Мы умоляем у Святого Порога Всемилоостивого Провидения, чтобы помощь Горнего Сонма была ниспослана каждому из вас на пути претворения Плана в жизнь. Наше страстное желание, подкрепляемое свидетельствами ваших преданных усилий в прошлом году, заключается в том, чтобы вы интенсифицировали уверенное применение знания, которое вы приобретаете через опыт. Сейчас не время сбавлять темп; слишком многие еще не знают о том, что занялась новая заря. Кто, как не вы, может передавать Божественное послание? «Богом клянусь, — утверждает Бахаулла, говоря о Деле, — сие есть ристалище для прозрения и отрешения, для видения и воспарения, где никто не смеет прищипорить своего коня, кроме доблестных всадников Милосердного, что отрешились ото всякой привязанности к миру бытия».

Наблюдая мир бахаи за работой, можно узреть поистине блестящий вид в будущее. В жизни отдельного верующего, который желает, прежде всего, приглашать других к общению с Создателем и к служению человечеству, можно заметить предвестники духовного преображения, которое предназначил Господь Времен каждой душе. В духе, оживляющем деятельность любой общины бахаи, которая направляет свои усилия на укрепление потенциала своих молодых и старых членов, а также своих друзей и сотрудников, для служения общему благу, можно различить признаки того, как может развиваться общество, основанное на Божественном Учении. И в тех передовых кластерах, где обширна деятельность, обусловленная системой Плана, и требования, направленные на обеспечение слаженности линий действия, становятся безотлагательными, возникающие административные структуры предлагают проблески, сколь бы ни были они слабыми, того, как институты Веры, шаг за шагом, будут брать на себя более полный круг своих обязанностей по содействию человеческому благосостоянию и прогрессу. Поэтому ясно, что развитие человека, общины и институтов Веры весьма многообещающи. Но, помимо этого, мы с особой радостью отмечаем то, что отношения, связывающие этих трех участников, отличаются столь чутким расположением и взаимной поддержкой.

В противовес этому, отношения между тремя аналогичными движущими силами в мире в целом — гражданином, обществом и общественными институтами — отражают разобщение, характеризующее бурную переходную стадию человечества. Не желая действовать как взаимозависимые части единого целого, они завязли в борьбе за власть, которая в конечном итоге оказывается тщетной. Сколь отличается то общество, которое Абдул-Баха описывает в многочисленных Скрижалях и выступлениях, — где ежедневное взаимодействие, как и отношения между государствами, формируются на основе осознания единства человечества. Бахаи и их друзья в деревнях и соседствах всего мира возвращают отношения, пропитанные этим осознанием; от них можно уловить чистые благоухания взаимности и сотрудничества, согласия и любви. В таких скромных условиях возникает видимая альтернатива привычной борьбе общества. Так, становится очевидным, что человек, который хочет ответственно подходить к своему самовыражению, вдумчиво участвует в обсуждении, посвященном общему благу, и отвергает искушение настаивать на собственном мнении; институт Веры, понимающий необходимость скоординированного действия, направленного на полезные результаты, стремится не контролировать, а возвращать и воодушевлять; община, которая должна взять на себя ответственность за свое развитие, признает бесценное достоинство в единстве, достигаемом через беззаветное вовлечение в планы, составленные институтами Веры. Под влиянием Откровения Бахауллы отношения между этим тремя участниками обретают новую теплоту, новую жизнь; в совокупности они создают матрицу, в которой постепенно вызревает всемирная духовная цивилизация, несущая отпечаток божественного вдохновения.

Свет Откровения призван озарить всякую сферу деятельности; в каждой из них те отношения, которые поддерживают общество, подлежат перестройке; в каждой из них мир ищет примеры того, как люди должны сосуществовать. Мы предлагаем вам задуматься об экономической жизни человечества, — учитывая ее очевидную роль в порождении волнений, в которые в последнее время было вовлечено так много людей, — где несправедливость сносят с безразличием, а несоразмерная нажива считается показателем успеха. Столь глубоко укоренилось такое пагубное отношение, что сложно представить, чтобы какой-либо человек в одиночку смог изменить господствующие стандарты, которые регулируют отношения в этой сфере. Тем не менее, безусловно, существует манера поведения, которой бахаи должны сторониться, как, например, нечестность в сделках или

экономическая эксплуатация других. Неукоснительное соблюдение Божественных наставлений требует того, чтобы не было расхождений между чьим-то поведением в экономической сфере и его верованиями бахаи. Применяя в своей жизни те принципы Веры, которые имеют отношение к честности и справедливости, одна душа может поднять стандарт высоко над низким уровнем, по которому мир оценивает себя. Человечество изнурено жадной такой образ жизни, к которому нужно стремиться; мы рассчитываем на вас в том, что вы будете возвращать общины, чей уклад вселит надежду в человечество.

В нашем послании к Ризвану 2001 г. мы указали, что в тех странах, где процесс вступления в Веру отрядами значительно продвинуется и условия в национальной общине будут благоприятствующими, мы одобрим учреждение Домов Поклонения на национальном уровне, чье появление станет характерной чертой Пятой эпохи Созидательного века Веры. С огромной радостью мы сегодня объявляем о том, что национальные Машрикул-Азкары будут воздвигнуты в двух странах: Демократической Республике Конго и Папуа-Новой Гвинее. Эти страны явно отвечают критериям, которые мы установили, и отклик этих народов на возможности, создаваемые текущей серией Планов, был поистине выдающимся. Учитывая разворачивающееся сейчас строительство последнего континентального храма в Сантьяго, запуск проектов по возведению зданий национальных Домов Поклонения становится еще одним отрядным свидетельством проникновения Веры Бога в ткань общества.

Возможен еще один шаг. Машрикул-Азкар, который Абдул-Баха описал как «один из самых жизненно важных институтов в мире», сочетает два существенных, неразделимых аспекта жизни бахаи: поклонение и служение. Их связь также отражается в слаженности, которая существует между чертами Плана, направленными на построение общины, — в особенности между укреплением молитвенного духа, который находит свое выражение в молитвенных встречах, и образовательным процессом, что развивает способность служить человечеству. Согласованность между поклонением и служением особенно заметна в тех кластерах по всему миру, где общины бахаи значительно выросли в размерах и жизненной силе и где наблюдается вовлечение в социальное действие. Некоторые из этих мест были определены в качестве площадок по распространению опыта, чтобы возвращать умение друзей продвигать подростковую программу в соответствующих регионах. Способность поддерживать эту программу, как мы недавно обозначили, также подпитывает развитие учебных кружков и детских классов. Поэтому, помимо своей основной задачи, площадка по научению укрепляет всю схему расширения и консолидации. Именно в таких кластерах в грядущие годы можно предполагать появление местных Машрикул-Азкаров. С сердцами, преисполненными благодарности Предвечной Красоте, мы с радостью сообщаем вам, что начинаем обсуждение с соответствующими Национальными Духовными Собраниями возведения первого местного Дома Поклонения в каждом из следующих кластеров: Баттамбанг (Камбоджа), Бихар Шариф (Индия), Матунда Сой (Кения), Норте-дель-Каука (Колумбия) и Танна (Вануату).

Чтобы поддержать строительство двух национальных и пяти местных Домов Поклонения, мы решили учредить Фонд Храмов во Всемирном Центре Бахаи в пользу всех подобных проектов. Друзья отовсюду могут вносить в него свой жертвенный вклад, соразмерно своим средствам.

Возлюбленные соратники! Земля, взрытая рукой Абдул-Баха сто лет назад, будет вновь вскопана в семи странах, что станет лишь прелюдией к тому дню, когда в каждом городе и деревне, согласно установлению Бахауллы, будет возведено здание для поклонения Господу. Из этих Мест Восхода Хвалы Бога воссияют лучи Его света и вознесутся гимны благодарения Ему.

[подпись: Всемирный Дом Справедливости]